8-29-2001

August 29th 2001

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/336

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
The Inland Center was the scene of an opening ceremony when San Bernardino Mayor Judith Valles, center, Arq. Victor Hermosillo Celada, Mayor of the City of Mexicali, left, and Mexican Consul Juan Jose Salgado, right, cut the ribbon for the opening of its version of a G.I. Joe doll with a Hispanic surname.

Hasbro selected Roy P. Benavidez, a Texas native of Mexican descent and Army sergeant who won the Congressional Medal of Honor for valor in the Vietnam War, as a model for a doll that is currently being distributed to stores.

Benavidez was born in in Lindenau, Texas, in 1935 and raised by his grandparents after his parents died. He dropped out of school and joined the Army and received his commission after a specific soldier, however, it pays tribute to Hispanics for their contribution to the U.S. military forces.

Sheriff's Advisory Member Experienced Daily Patrol Duties
By Graciano Gomez

Ride-along is probably an experience that many individuals would consider a must in their lifetime. This opportunity materialized for me when Norman Nunez, a member of the San Bernardino Sheriff Department's Public Affairs Office, informed me that Sheriff Gary P. Page was proposing ride-alongs to members of the Sheriff's Advisory Committee.

I immediately agreed to accept the offer and fulfill a once-in-a-lifetime experience, especially since I have been a strong supporter of the Sheriff Department's law enforcement and youth programs. Nunez and I discussed the time and date, and I chose the Muscoy area.

Driving to the Sheriff's Central Administration Office to start the ride-along, Sheriff Gary Page, a Korean War veteran, explained the dedication and commitment of law enforcement officer protecting the citizens of the unincorporated areas of San Bernardino County. Tierney epitomizes the dedication and commitment of law enforcement officers and the practice of community-based policing. The San Bernardino County Sheriff Department has 1,481 sworned law enforcement officers and 1,127 civilian personnel.

Continue on Page 6 & 7
couples together, sharing a lifetime—calling for relationship skills that may never have been needed before. For some couples the skills necessary for a successful relationship seem to come fairly easily, or at least are learned over time. These couples find they:

✓ can communicate openly and honestly, sharing feelings, thoughts and ideas.
✓ are able to develop problem-solving skills so that conflicts can be talked through and resolved to both parties satisfaction.
✓ have an awareness that long-term satisfaction as a couple requires commitment and effort on both sides.

When these skills are lacking, however, conflict can lead to frustration, resentment and distance between partners who were once close and loving. And when attempts to resolve longstanding conflicts fail, new skills and insights are required. This is where professional couples counseling can help.

Relationship counseling isn't a magic bullet that suddenly solves a couple's problems. But it is an opportunity learn new insights and skills under professional guidance that can make a significant difference in a relationship. Most couple counseling starts by getting the partners to understand that both parties in a relationship are responsible, but no one is to be blamed for what has gone wrong. Counseling will also focus on learning new conflict resolution skills—how to express thoughts and feelings more clearly, listen more carefully, and respond more sensitively. It’s also helpful to uncover how communications broke down in the first place. Each of us brings old "baggage" into our relationships— unresolved hurt, disappointment and anger from the past. We also grew up in different homes with different expectations. Through professional counseling, partners learn to understand each other better and communicate more comfortably across individual differences.

But an important question that faces many couples in need of help is to how to get the process started. It’s seldom that both partners will come to the decision at the same time that help is needed. In many cases, it’s often only one partner who feels that there is a real problem and that counseling could help.

How can you raise the idea of couples counseling to your mate? Choose a time when the two of you are calm to introduce the subject. Keep it simple. Avoid blaming or accusing, and maintain an upbeat attitude. It’s always easier to accept a loving message than an angry one. You may want to say something like, "Our relationship is very important to me. I love you and I want us to stay together. Lately we haven’t been as close as usual. I think couples counseling could help us be happier—will you try it with me?"

If your partner is lukewarm about the idea, offer to get some information about counselors in your area. If your partner agrees to go only because he or she thinks you have a problem, don’t take it personally. Once your partner meets the counselor, you may both be glad to continue counseling.

And don’t despair if your partner reacts defensively (“I don’t think there’s anything wrong”) or negatively (“I don’t need a stranger telling me what to do!”). Your partner may be content with the way things are. He or she may deny problems exist, even when these problems seem quite obvious to you, and even to others. Or your partner may become angry when you bring up issues that concern you. There are many common reasons why people avoid counseling, including fear of the unknown, anxiety about exposing innermost feelings, or the belief that admitting problems indicates weakness.

If your partner absolutely refuses to participate, begin counseling yourself. Your stress will diminish and your outlook brighten. Your partner may even notice the difference and become curious. Invite your partner to join you, but avoid a high-pressure approach often creates resistance. Instead of nagging or getting angry, keep letting your partner know how important he or she is to you and how much you want your relationship to succeed.

While you can’t force your partner to change, one person’s growth can often inspire another’s. When couples approach their difficulties with a willingness to grow and learn, the end result can be a deeply satisfying, loving relationship strong enough to last a lifetime. Toni A. P. Brown, President of Counseling Services of Brandon in Brandon, Florida, is a speaker, trainer and psychotherapist in private practice.

RECALL ON EDUCATIONAL KITS DUE TO RISK OF LEAD POISONING

Approximately 160,000 "Let’s Start Numbers" and "Optical Illusions Lab" educational kits are being recalled by A San Diego based company, Advantage Publishers Group, due to a risk of lead poisoning. Exposed to lead, especially in children, could cause health problems such as learning disabilities, behavior problems and anemia, among others. These kits were sold throughout the United States between February 1999 and May 2001, for $13 to $20. Although there have been no reports of illness, the company is recalling the kits as a precaution.

The "Let’s Start Numbers" kit has a blue and red cover with a dog on it. It contains an interactive book and a packet of activity pieces to introduce children to numbers. The red painted numbers on the stencil sheet included in the kit contain lead. The "Optical Illusions" kit has geometric shapes on the cover. Included in the kit is a black pen, with gold paint that contains lead.

The stencil sheets and pens should be immediately removed and discarded from the activity kits. Consumers can call the Advantage publishers Group toll-free at 1-866-748-3731 for replacement pieces. Parents who are concerned because their children have used these activity kits, and would like more information about lead poisoning, other sources of lead, and how to get a blood lead test for their children, can call the department of Public Health, Childhood Lead Poisoning Prevention Program at 1-800-722-3777.

Look & Feel Better

For busy families on a tight schedule.

A message from California Department of Health Services funded by the U.S. Dept. of Health and Human Services. California Lead Poison Prevention Program, Bureau of Environmental Health. County of San Bernardino Project 4545 and the Nutrition Network Grant also funded.
NATIONAL JOB CORPS STUDY SHOWS BIG RETURNS TO TAXPAYERS PROGRAM
RETURNS $2.02 FOR EVERY DOLLAR INVESTED

Dave Miller, above, was recently appointed as director of the Job Corps Center located in Muscoy. Photo by IEHN

A new four year study shows that Job Corps returns $2.02 for every dollar invested in the program as students learn vocational and life skills and becoming contributing members of society.

Inland Empire Job Corps Director Dave Miller said the study shows that Job Corps works and is a good investment for taxpayers. Opened in 1979, the Inland Empire Job Corps trains 400 young adults each year.

"Job Corps helps raise the educational attainment of young people, meets the needs of employer partners and, most important, helps change the lives of young people left behind by traditional education and training programs," said Dave Miller. The report concluded that to date, Job Corps is the only large-scale program that has produced sustained, significant earning gains for disadvantaged youth.

Started 37 years ago, the voluntary Job Corps program offers vocational, academic, and social skills training for youth 16-24 at 118 centers nationwide.

The bottom line is how the program changes people's lives. Kevin Festa, an Inland Empire Job Corps Center Trainee received his GED at Job Corps and is currently attending Valley College. Mr. Festa will soon be working toward a Bachelor's degree in Psychology, and completely changed his life for the better since arriving at Inland Empire Job Corps.

The Department of Labor contracted with Mathematica Policy Research Inc. to conduct the study. It was based on a random sample of all eligible applicants in 1994 and 1995. Mathematica estimated impacts by comparing the experiences of the program and control groups through periodic interviews over a four year follow up period.

**The Findings**

- Job Corps graduates work longer and earn higher wages. Jobs Corps makes a meaningful difference in participants' educational attainment and earnings. Calculating the working lifetime of a Job Corps graduate, the study shows they earn about $27,000 more than their non-program graduates.

- Job Corps substantially increases education and training opportunities. Job Corps participants spent five hours per week - about 1,000 hours in total - more on education or training than they would if they hadn't enrolled. This impact corresponds roughly to one high school year.

- Job Corps dramatically increases students' functional literacy. Forty-two of Job Corps students attain their General Education Development (GED) certificates, compared to 27 percent of those not enrolled. Job Corps students had higher average scores in understanding and using information from text and in performing arithmetic from information embedded in text and documents. A summary of the report can be viewed using Adobe Acrobat at Mathematica's Website at: http://www.mathematica-mpr.com/PDFs/EDJ-August-2001.pdf

**BACKGROUND**

Each year since 1972, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons.

In 1999, HUD renewed the County's qualifications to receive the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnership (HIP) programs during fiscal years 2000, 2001 and 2002. The CDBG funds are for eligible projects in the unincorporated communities and fourteen (14) cooperating cities. These cities are Adelanto, Apple Valley, Big Bear Lake, Chino, Chino Hills, Corona, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Victorville, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consolidated Area." In addition to these cities, the cities of Rancho Cucamonga, San Bernardino, and Victoville have been approved by HUD to participate in the County's HOME Program Consortium.

In 1995, HUD combined the HOME, ESG and CDBG programs into a single grant application process. As part of the grant application, the County is required to submit a document that addresses the strategies and priority needs for using these three grant programs over a five-year period. This document is called the Consolidated Plan. The County adopted its new five-year Consolidated Plan on April 18, 2000. That Plan covers fiscal years 2000-01, 2001-02, 2002-03, 2003-04 and 2004-05. To receive the 2000-01 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared an Action Plan for the purpose of using the funds to address the housing, homeless, economic development and community development strategies of the Consolidated Plan. The 2004-05 Consolidated Plan and 2000-01 Action Plan was submitted to HUD on June 6, 2000 for final approval. During the past fiscal year, the County has carried out the Action Plan through a wide variety of grant funded construction, public service, housing and economic development and homeless assistance activities.

**ANNUAL PERFORMANCE REVIEW**

At the end of each September, the County submits detailed reports to HUD covering the past year's activities, accomplishments and expenditures. The County combines the annual HOME, ESG and CDBG reports into a single Consolidated Plan Annual Performance Report pursuant to HUD Consolidated Plan regulations. At the public hearing, staff from the Department of Economic and Community Development (ECD) will present the County's 2000-04 Annual Performance Review (APR) and receive citizen's comments. The APR will summarize the County's performance and accomplishments in carrying out programs and projects to meet the various goals and strategies outlined in the Consolidated Plan.

For a period of fifteen (15) days beginning on September 4, 2001 and ending on September 18, 2001, the public is invited to submit written comments on the Annual Performance Review. Comments received after 5:00 p.m. on September 18, 2001 cannot be considered in the preparation of the Annual Performance Report to HUD. Send comments to Mary ECD at the address shown above. A copy of the APR will be available for public review during the public comment period, at the ECD address.

Those individuals wishing to express their views on the Annual Performance Review may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone for you made the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at or prior to the public hearing. Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

San Bernardino County
Department of Economic and Community Development (ECD)
290 North D Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0590
Fax: (909) 886-3547

FRED AGUIAR, CHAIRMAN
BOARD OF SUPERVISORS OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO

J. RENE BASTIAN, CLERK OF THE BOARD OF SUPERVISORS
Edward James Olmos, distinguished actor, producer and community activist, announced the presentation of the 5th Annual Los Angeles Latino Book & Family Festival at the Los Angeles Convention Center on October 13-14, 2001 from 10:00 Am to 6:00 PM. The previous year’s attendance totaled 45,044 with 734 booths.

Los Angeles – Edward James Olmos, actor and community activist, will present the 5th Annual Los Angeles Latino Book & Family Festival, a weekend event that promotes literacy, culture and education in a fun environment for the whole family. The festival will be held Saturday, October 13, and Sunday, October 14, at the Los Angeles Convention Center, South Hall, 1201 South Figueroa St., Los Angeles, CA. The event will be open from 10 a.m. to 6 p.m. on Saturday and from 10 a.m. to 6 p.m. on Sunday. Admission is free. The Festival offices are located in Carlsbad, California, and can be reached at 760-434-7474.

The Los Angeles Latino Book & Family Festival is the largest Latino consumer trade show in the U.S. The 2000 Los Angeles show drew 45,044 to 734 booths. Over the past five years, 220,000 people have spent nearly a million hours at the Festivals. The greater Los Angeles area, home to over 6.6 million Hispanics, is the largest Hispanic market in the U.S.A. In fact, 18% of all Hispanics in the U.S.A. live in the greater L.A. area.

The two-day event is a hands-on family and consumer extravaganza featuring seven major villages (pavilions) and over ten activity areas including, books, careers, culture, education, health, the home, recreation, travel and more. In total, over 75 workshops, author readings, and entertainment sessions will be held. More Latino authors will be at this Festival than at any other event this year.

DISTRICT AIMS TO REDUCE SUSPENSIONS AND EXPULSIONS

Reducing the number of suspensions and expulsions without sacrificing safety is one of the San Bernardino City Unified School District’s goals for the new school year. The key to the effort, according to Youth Services Director Ray Culberson, is suspension and expulsion intervention.

The goal is to identify and assist at-risk students in solving problems before it warrants a suspension. Culberson plans to do this using what he refers to as reality-based education. Reality based education encompasses a number of programs designed to address the actual causes of suspension and help administrators to better understand and pro-actively address the situation. “It deals with real-life situations, real people, real problems, and real solutions,” he said.

Culberson intends to use his reality-based philosophy in all aspects of the District’s suspension reduction effort. He said each school’s suspension and expulsion data will be reviewed on a monthly basis. If a school has significantly high number of student violations of a specific kind, an intervention action plan aimed specifically at that issue would be implemented. Programs aimed at reducing suspensions among specific groups of students are also under consideration.

One such program is the Pre-Middle School Preparation program aimed at reducing middle school suspension rates, which are higher than those for elementary or high school. Culberson attributes the high number of suspensions to the greater expectations of middle school. “I believe middle school is an adjustment time for the students.” He said. “They come from elementary where it’s a more nurturing environment, whereas the middle school students are more on their own.” A similar situation exists for students who have recently enrolled in a new school. They must become familiar with and adjust to new rules and expectations. To offset this problem for students moving to different schools within the District, a Progressive Discipline Matrix with standardized rules and discipline guidelines has been established. “We need to standardize rules throughout the District,” Culberson said. He is also promoting discipline assemblies to make sure students are fully aware of the academic and social expectations of the District.

Don’t forget the 16th of September’s special edition to be published on September the 12th. Submit your holiday activities for publication on the week of September 3rd.
Hispanic-owned businesses in the United States totaled 1.2 million firms, employed over 1.3 million people and generated $186.3 billion in revenue in 1997. According to a report released today by the Commerce Department's Census Bureau.

Hispanic-owned firms made up 6 percent of the 20.8 million nonfarm businesses in the nation and 1 percent of the $18.6 trillion in receipts for all businesses.

The largest number of Hispanic-owned firms (1 million) were sole proprietorships, unincorporated businesses owned by individuals. C corporations, all legally incorporated businesses except for Subchapter S corporations (whose shareholders elect to be taxed as individuals rather than as corporations), numbered 78,500. But C corporations ranked first in receipts ($71.8 billion) among all Hispanic-owned firms, the report showed. C corporations were included in the Hispanic portion of the survey of Minority-Owned Business Enterprises, source of the data, for the first time in 1997.

Four states, California (336,400), Texas (240,400), Florida (193,900) and New York (104,200), accounted for 73 percent of the firms owned by Hispanics. Seven out of 10 Hispanics reside in these four states.

New Mexico had the highest percentage of firms owned by Hispanics, 22 percent; 5 percent of that state's business receipts were from Hispanic-owned businesses. Texas ranked second with 16 percent of the state's firms owned by Hispanics. These firms accounted for 3 percent of all of Texas' receipts; Florida was third, with 15 percent of its firms being Hispanic-owned and 4 percent of its receipts coming from Hispanic-owned firms; California was fourth, with 13 percent Hispanic-owned businesses and 2 percent of the state's total receipts coming from Hispanic businesses.

Among Hispanic groups, Mexican-owned firms ranked highest. According to the report, 472,000, or 39 percent of Hispanic-owned firms, were owned by Mexican-Americans, a write-in category, was second, with 287,300 businesses or 24 percent of Hispanic firms.

Hispanic firms that employ more than 10 people or have annual sales of more than $1 million are broken down by type of business in the report. For all businesses, the leading sectors for Hispanic-owned firms were arts and entertainment, retail trade, services, wholesale trade, and manufacturing. Among Hispanic-owned businesses, these sectors also lead. The report also shows that Hispanic-owned businesses account for 7 percent of all employment in the United States, 6 percent of total Hispanic-owned businesses.

The data in the report were collected as part of the 1997 Economic Census from a large sample of nonfarm businesses filing tax forms as sole proprietorships, partnerships or any type of corporation, which has receipts of $1,000 or more in 1997.

The report, 1997 survey of Minority-owned Business Enterprises, Hispanic, presents data for Hispanic-owned businesses by size, type of business, geographic areas (states, counties, metropolitan areas and places) and specific ethnic groups.

The data were collected in a sample survey and are subject to sampling variability, as well as nonsampling errors. Sources of nonsampling error include errors of response, nonreporting and coverage.

GED and became a paratrooper in 1958 and a member of the Special Forces.

On May 2, 1968, the 33-year-old Benavidez in his second tour of duty was monitoring radio dispatches from a camp inside the South Vietnamese border. A helicopter was ordered to extract Special Forces soldiers from a fire camp in Cambodia and Benavidez grabbed a rifle and bullied his way into the helicopter without permission. The crew encountered about a dozen American soldiers being overrun by an entire regiment of North Vietnamese regulars.

The helicopter landed and Benavidez jumped off. He was immediately wounded in the right leg, chest and head. Over the next six hours, his constant exertion and loss of blood did not stop him from alternately playing the role of infantryman, hand-to-hand combat warrior, commander and even medic. He was able to call in tactical air strikes and directing the fire from the supporting gunships to suppress the enemy's fire and monitored the rescue of fellow soldiers, including his carrying wounded soldiers to the escape helicopters. He helped save the lives of eight fellow Green Berets and was able to retrieve every valuable classified documents in the fire camp.

Benavidez received 37 wounds from bullets, shrapnel and bayonets, including broken jaws and exposed intestines. He was forced to be finally evacuated in order to receive medical aid. He was later awarded the Distinguished Service Cross. However, this action took place in Cambodia and the United States was secretly operating in that country and prevented publicity regarding his bravery, although many in the Armed Forces were aware of his actions.


"Benavidez was chosen for his battlefield heroism. His courage was unparalleled and we are deeply honored and humbled to be able to create a figure in his likeness," stated DePriest.

Editor's note: The Inland Empire Hispanic News annually publishes on Veterans Day the Hispanics who have been awarded the Congressional Medal of Honor.
Continued from Page 1

along, I reflected on the Sheriff’s Department and its past interrelationship with the community at large, specifically the Hispanic community. Prior to 1988, the relationship with the Sheriff’s Office and Hispanic community was not the greatest, to say the least. The era of the “cowboy sheriff” was in effect and isolated incidents of “over reaction” by deputies were periodically reported.

The “Vicorville Five Incident” on June 30th, 1988, was one of a series of severe incidents that developed into a different trend in the philosophy in law enforcement for the Sheriff’s Office and other police agencies.

The incident began in the Victorville area when the Sheriff’s Office received a call of a loud party and responded to the call on the following day. The deputies “misinterpreted the situation” and reacted by “beating” five individuals at the residence. The incident was videotaped by a neighbor and subsequently shown throughout the United States and worldwide!

Dr. Armando Navarro and Mariana Gonzales, from the then-Institute of Social Justice, and many civic leaders protested against the action of the Sheriff’s Office. The rest is history.

As a subsequent to that incident, a federal civil rights suit was won against the Sheriff’s Office; Sheriff Floyd Tidwell declined to run for re-election; Dick Williams was eventually elected sheriff; the office of Public Affairs was expanded; a Sheriff’s Advisory Committee was established; sensitivity classes were conducted by Dr. Lupe Quintanilla of the University of Houston for a three year period; and Gary Penrod has been elected sheriff. A number of other positive changes have occurred since that time.

Arriving at the Sheriff’s station at 3:30 PM, I was escorted to the briefing room and introduced to Deputy Sheriff Michael (Mike) Tierney, my “training officer”. The briefing consisted of the duty sergeant and deputies exchanging pertinent information on trouble spots within central San Bernardino, Highland, Loma Linda and Muscogee areas.

After the briefing, Mike went through a process of checking his patrol car for drugs or valuables leftover by prisoners, loaded his shotgun, filled out reports and we started on patrol duty.

Mike immediately explained each piece of equipment on his patrol car, including the shotgun, MINI-14 assault rifle, computer, radio and assembly of auxiliary equipment, and also the various mandated reports to be filled reflecting the activities on his shift. He warned me that he would be cognizant of my presence and safety, however, at times he would have to be responding to radio calls, operate the computer and a myriad of other operations associated with his patrol duties, which occurred frequently.

Mike drove me around the Muscogee area to familiarize me with his “normal” patrol area. He described each neighborhood in detail, pointing out trouble spots and individuals who potentially create problems. “Muscogee is an ethnically mixed neighborhood. Each day is different. During the week, its very quiet, sometimes, but come the weekend the area can get hectic,” Mike said.

The first “encounter” was an older man who was continually robbed by locals. Mike got statements from the victim, followed through to apprehend the culprits and was unsuccessful, however, he inputted pertinent data on the computer for reporting purposes. He was later requested by state parole officers to pickup a parole violator. We drove to the violator’s residence, picked up the violator, driving him to the central jail to book him. I witnessed my first booking procedure and detention of the violator (this is the first time that I have been in a jail!).

Driving back to Muscogee (by this time we had established a good relationship and I devulged my newspaper background and wanting to know him better) I asked Mike why he had chosen a career in law enforcement. Raised in Glendale in an Irish-Catholic family, Mike graduated from high school and got a job as a cabinet builder. He felt that a law enforcement career was closer to his career goal, he joined the Burbank Police Department and continued his education at Glendale Community College, majoring in Administration of Justice. He later transferred to the San Bernardino Sheriff’s Department in 1985. Mar-
As we patrolled different neighborhoods, a call came in for a backup on a disturbance in the Highland area. We raced to the call via the crosstown freeway (the speedometer was marking 90 plus). The call was a domestic problem and was settled by the assigned deputy on call. We traveled back to Muscoy and continued patrolling the area.

Finally, Mike asked me if I was ready for dinner. He suggested Juan Pollo, he ordered a chicken dinner and I ordered a tostada. Halfway through our dinner, he received a call and we had to leave our dinner (it was hard to leave my tostada). The call was taken care of.

We continued on patrol. I encouraged Mike to discuss his career and future plans. He said that he was proud of being in law enforcement. "As a law enforcement officer, I feel a compassion for helping the citizens, because that is our responsibility to protect them. I approach every individual in a non-threatening way, treat each one with respect and express a friendly approach. This has been very helpful in resolving many serious situations for me," he said. An area of special training is verbal judo that many law enforcement agencies use to successfully diffuse confrontational situations.

Continuing the patrol route, other calls came in and were checked out. Mike kept constantly inputting data into the computers and listening to calls from other patrols.

During a lull in radio activity, I asked Mike about his future in law enforcement. He stated that a change in his career is necessary and his future goal is to strive toward detective status, a position that opens fields of specialization within the department.

Mike also talked about his wife and children, and early adjustment to his wife's cultural background. "It is a happy occasion when all the relatives get together which I enjoy very much. It was hard to adjust. Do I love Mexican food? I miss not being with my wife and kids because of the job. This is one of the downsides to being a deputy," he said.

As we continued on patrol, Mike checked on numerous license plates for stolen vehicles, checked on a parked car with a young driver (he was visiting his girlfriend), stopped a car and checked on identification papers with a non-English speaking driver (his Spanish is good up to a certain point, then it becomes non-decipherable, but there's an effort and hope).

We got a call for backup in the area of Pacific High School. At the scene, the assigned deputy resolved the dispute between father and son.

Another immediate call came in from a store adjacent to the International Trade Center, where two young boys were throwing rocks, breaking a windshield on a pickup truck. Mike talked to the truck owner, who agreed that payment would be sufficient. He talked to the parents about restitution and (kneeling to speak at their level) he spoke to the two boys on the danger of rock throwing and damage that can be caused. He pointed out that their parents were paying for the damage. This discussion had a tremendous impact on these boys that will undoubtedly last for a long time. At 11:00 PM, I was dropped off at the Sheriff's station.

In the ride-along, there were incidents that I did not elaborate on. However, the experience of a "quiet night" gave me an insight as to what occurs on a typical shift for a sheriff deputy on patrol: the constant radio calls, computer input, signs of trouble areas, ability to analyzes situations and concern for all aspects of the job.

Thanks for the experience, Deputy Sheriff Michael "Mike" Tierney.

Teresa Parra, S.B. Council PTA President at (909) 425-2219 or Lylea Stolpicer, Co-President at (909) 886-3547

San Bernardino Council PTA
Sponsoring 9th Annual Vendor Fair
Thursday, September 6, 2001
5:30 to 8:00 pm
San Gorgonio High School
6599 Pacific, Highland
 cryptography in the work field.
... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

We've Built a Better Mousetrap...

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

San Bernardino Council PTA
Sponsoring 9th Annual Vendor Fair
Thursday, September 6, 2001
5:30 to 8:00 pm
San Gorgonio High School
6599 Pacific, Highland

- Explore ways to make money for your group and organization
- Schedule vendor appointments for more detailed information

Open to all groups, churches and organizations
For more information phone:
Teresa Parra, S.B. Council PTA President at (909) 495-2919 or Lylea Stolpicer, Co-President at (909) 886-3547

If you are interested in participating as a vendor, there is still time! Proceeds benefit San Bernardino Council PTA, Serving the San Bernardino City School District.

We're Built a Better Mousetrap...

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are

... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government web sites are
CESAR E. CHAVEZ CURRICULUM DEVELOPMENT PROJECT

On August 18, 2000, Senate Bill 984 (Polanco) Chapter 213 was signed into law by the Governor and a new state holiday honoring Cesar Chavez was created. The legislation specifically instructed the California Department of Education (CDE) and the State Superintendent of Public Instruction to develop or revise, as needed, a model curriculum on the life and work of Cesar Chavez, and distribute that curriculum to every school in California.

The CDE held a competitive selection in the spring of 2001 to find a contractor to develop the curriculum. On June 1, 2001, the contract was awarded to SCIENTECH, Inc. SCIENTECH is working with Uintah Education, Inc.; the Cesar E. Chavez Foundation; the Social Sciences Department of San Jose State University; Worldwide Support, Inc.; and Total Translating Services to complete the project.

Beginning in 1995, California began reforming its educational system by creating academic content standards in English language arts, mathematics, science, and history-social science. The State Board of Education adopted the history-social science standards and framework in October 1998 and an updated curriculum framework in October 2000. These two documents form the basis for state policy on history-social science education in California.

Although they were written prior to the creation of the holiday, there are standards that supported learning about the life and work of Cesar Chavez. In addition, the history-social science curriculum framework explicitly mentions this focus at grades 4 and 11. The new Cesar Chavez curriculum will complement the history-social science curriculum and standards. Not solely concerned with the holiday, the curriculum will be a substantial part of the school-year instruction. The model will be written to provide guidelines to producers of supplementary instructional materials as well as provide an excellent research resource for the general public via the Internet.

SCIENTECH is working closely with the CDE. The final product is subject to approval by the State Board of Education. There will be a period of public review and comment this fall. The curriculum will be delivered to the CDE in December of this year and presented to the State Board of Education for information and public hearing January 2002. The Board is expected to take action in February 2002. The final curriculum will be available for use on the Internet in March of 2002.

The fully developed curriculum will be based upon the adopted history-social science standards and framework. In addition to biographies tailored for specific grade levels and one for general public, the curriculum provides primary sources including the speeches and writing of Cesar Chavez, his philosophy, documents about the struggles faced by Chavez and his allies, and oral histories of those who participated in historical events. The curriculum will help incorporate the study at different grade levels, using a variety of teaching and learning strategies that include service learning, dramatization, community service, and/or presentations.

If the public has any questions on this project, contact Thomas Adams at 916/657-3617 or by e-mail at tadam@cde.ca.gov, or Valerie Bliss at 916/657-2863 or by e-mail at vbliss@cde.ca.gov. Developments can be monitored at the CDE Web site: http://www.cde.ca.gov/cesarchavez.
TAKING STEPS IN THE FIGHT AGAINST BREAST CANCER

Today, 2.6 million women have breast cancer—and half do not even know it. In the battle against breast cancer, a woman’s chances for survival depend largely on early detection and treatment. When breast cancer is detected in its early stages, more than 90 percent of patients can be cured. What steps can you take to safeguard your health?

First, make sure you know your family medical history for both maternal and paternal relatives. It can help cut your risk for developing breast cancer. If you do have a family history of breast cancer, you may benefit from genetic counseling and testing. According to Jeffry Weitzel, MD, director of the Department of Clinical Cancer Genetics at City of Hope Cancer Center in Los Angeles, “Women known to be at high risk of breast cancer can benefit from customized early-detection screening and prevention techniques.” Discuss the findings from your health history with your physician, who can help you craft appropriate prevention and screening strategies.

Second, know your personal medical history. Medical experts cite the following potential risk factors for breast cancer:

- Being childless, or having your first child after age 30.
- Having a long menstrual history—began your menopause at an early age and ending late in life.
- Consuming, on average two or more alcoholic drinks each day;
- Considerable exposure to radiation, particularly to the chest;
- Exposure to supplemental hormones including birth control pills, DES and hormone replacement therapy.

Women with any of these risk factors should be vigilant about their cancer screening.

Finally, age itself is a woman’s single most important risk factor. According to American Cancer Society research, among 20 year olds, only one in 2,187 will develop breast cancer in the next ten years; among 40 year olds, one in 67; and among 60 year olds, one in 29. For this reason alone, women over 40 should have an annual mammogram.

How can you protect yourself, especially if you face some of the factors that put you into the higher-risk group? See your doctor. He or she will inform you of the latest methods of managing your risk, including instruction on how to perform a monthly breast self-exam, conduct annual check-ups including a clinical breast self-exam, conduct annual check-ups including a clinical breast examination and if you are over 40, give you a prescription for a mammogram every year. Your physician may also put you on a more comprehensive prevention or screening program depending upon your health histories.

You may also be told to lose weight, exercise more, and cut down on your alcohol intake—all positive measures toward preventing breast cancer and many other illnesses. One way to take direct action in the fight against breast cancer as well as fund breast cancer research is to participate in City of Hope’s WALK FOR HOPE AGAINST BREAST CANCER.

To make a donation or to register to walk or run, call 800-266-7920, or go to the Walk Web site at www.walk.coah.org. To learn more about genetic screening for breast cancer, breast self-examination or other cancer concerns, call City of Hope at 800-826-HOPE.

VICTORY FOR SMALL BUSINESS IN THE INLAND EMPIRE REGION

Senator Soto’s Efforts to Bring Small Business Financial Development Corporation Successful

Small business owners in the Inland Empire region will now have direct access to financial support. Senator Nell Soto (D-Ontario) announced, today, a new Small Business Financial Development Corporation will be established in the Inland Empire.

“This is a big step toward success for small businesses,” claims Soto. “The Inland Empire has been identified as one of the areas in the state with the most rapid growth of small businesses and greatest need for loan guarantees. This is the break entrepreneurs need to grow and succeed. This is the boost our local economy needed in terms of jobs and services.”

There are eight other SBFDC’s in California. Those offices oversee California Small Business Loan Guarantee Program in their areas. The program enables small businesses to obtain a line of credit when it cannot otherwise qualify for a loan. These are state-backed loan guarantees from $10,000 to $250,000 at competitive interest rates.

For the 32 years since the program began, the Inland Empire has not had the opportunity to access the millions of dollars the program had guaranteed to new businesses.

“This is an extraordinary opportunity for the Inland Empire,” says Samuel Crowe, Chairman of the Board of the Inland Empire Small Business Financial Development Corporation. “Credit should go to the Board of Directors of the SBFDC and, of course, to Senator Soto for her persistence in securing this program for her district. This is a major contribution to our local economy and a boost for minorities to succeed in their own business ventures.”

“We are looking forward to working with all the banks in the Inland Empire to help launch this great program,” says Stanley Cruse, Chairman of the SBFDC’s loan committee. “We will be making loans that would not otherwise be made those pursuing growth and expansion of their businesses.”

The establishment of this corporation in the Inland Empire is part of AB 77, passed by the legislature and signed by the Governor in 2000. It requires the Trade and Commerce Agency to establish one of the four new SBFDC’s in Ontario.

Small business owners can begin applying for the program November 1st. For more information on the specifics of the Small Business Loan Guarantee Program, contact Samuel Crowe (909) 983-9393.

The CHCC is the fastest growing regional business organization in California. Founded in 1978 to promote business, industry, commerce, and culture, the CHCC is a network of over 50 Hispanic chambers of commerce representing the interest of over 400,000 Hispanic businesses in California. The CHCC promotes the economic and business development of Hispanic business and communities in California.

The CHCC recognizes the significance of Hispanics in the United States economy. As California’s economic future becomes increasingly dependent on a diverse workforce, consumer, and business segment, Hispanics will play an increasingly important role in California’s economic future. According to a recent study by the U.S. Small Business Administration, Office of Advocacy, the number of U.S. business owned by Hispanics in 1997 totaled $1.4 million generating close to $200 billion in annual revenue. His­panics business community in California represents 35% of all Hispanic business in the United States, with Latvia owned business representing the fastest growing business segment in the U.S.

Please join us in promoting continue economic growth and development in California. The goal of the CHCC’s Annual Convention is to promote participation from Hispanics and business owners from throughout the state and from all aspects of the public and private sector to discuss issues of relevance to this significant segment of the community. We also see this as an opportunity to celebrate the educational, political and economic success of this dynamic business community. Some of the Scheduled workshops include:

- Cashing in on eCommerce...
- Latinos in the Internet World
- Latinos... Changing the Face of Economic Development
- Political Empowerment... From the Ballot to the Cash Register
- Marketing... Making Your Face Count

This year’s invited speakers include, California Governor Gray Davis; Lt. Governor Cruz Bustamante; U.S. Housing and Urban Development Secretary Mel Martinez; California State Senator Deborah Ortiz; Ana Cabral, CEO/President Hispanic Association of Corporate Responsibility; Kerry Killinger, CEO/President Washington Mutual Bank; Jesus Chavarría, Publisher Hispanic Business Magazine and others.

If you would like additional information on Sponsorships, Exhibitor, Advertising Opportunities, or Information on Registration, contact the CHCC offices at (916) 444-2221.

---

Honor the working person on this LABOR DAY

COOL CASH for COOL Customers

Sure that older air conditioning unit may be keeping you cool, but it might be burning your cash.

Older inefficient air conditioners can cost you up to twice as much to operate per year than new high efficiency units.

Riverside Public Utilities can help. We offer rebates for replacing older central air conditioners or heat pumps with new high efficiency ones.

To find out more about RPU’s COOL CASH program, call us at 826-5485.

Real people. Real needs. Real benefits.

www.riversidepublicutilities.com
A MEMORIAL TRIP TO ST. LOUIS

By Jorge R. Baeza

Hindman and his wonderful staff who gave us all courtesies and tour of the Club House with field passes to photograph the baseball players and their families on this family day.

At the beginning Bearame the Bear AKA Katie Rund met with all of the baseball stars children and then posed with these children and their famous parent and mother.

Red bird and Bearame met with a hug, and then Naomi escorted Bearame to the pitchers mound so that Bearame could throw the first pitch. The game then commenced with the national anthem. To my surprise I was singled out by the Cardinals Video camera and my wife, daughters and grandchildren saw me on the Cardinals Big Screen. I didn’t know that that this had occurred until my family told me. What a surprise.

When the game started I didn’t stay with the PR group. I went up to the bleachers to enjoy the game with my family and had an opportunity to see Mark McGuire hit his 564th homerun and capture this on film in addition to some memorable poses of Big Mac at first base.

A very memorable day!

While in St. Louis we visited the Anhauser Bush Beer Brewery, what an operation and of course enjoyed the special courtesies of free beer from the Anhauser Bush family.

Grants Park, home to General Ulysses S. Grant was another significant spot we visited. Entrance was free after we paid a nominal $4.00 parking fee.

We went on to enjoy the exotic animal and bird aviary, elephants, petting zoo and of course the camels that were eager to give kisses for a munchies tidbit, plus chew on unsuspecting fingers that got in their way (mine).

To me the most memorable sight was the front gate and fence, composed of 2,500-welded civil war rifle barrels that were used and had killed fellow Americans during the Civil war.

Our next stop was the St. Louis Arch, A 670-foot high monument to American Largesse. And paid an exorbitant fee of $7.00 per person plus parking we were up there for only 10 minutes, one person in our group got a little sick.

A very eventful trip
BARTER EXCHANGE
Additional Business Through Bartering
The Personal Touch

Attention business Owners!
How would you like more CASH in your pocket?

- Over 150 Barter Members
- Barter the needs for your business
- Personal, Legal, Landscaping, Medical, Corporate gifts, Advertising
- Photography, Auto Expense, Catering, TV's, Appliances Etc...

Now doesn’t that sound GREAT? Interested?
(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133
Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

Established in 1985
GOOD NEWS FROM THE FRONT... WE ARE NOW SERVING THE HIGH AND LOW DESERT.
CALL OUR NEW OFFICE (TOLL FREE) 877-881-6131 ASK FOR TONY.

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

NEW YORK LIFE
Offering insurance and other financial products.
INLAND EMPIRE
New York Life
560 East Hospitality Lane, Suite 300
San Bernardino, CA 92408
Tel: (909) 888-1315 Fax: (909) 884-0566

Su Compañía De Hoy Y De Siempre*

For information about career opportunities in sales and sales management with New York Life, please call (877) 692-8432

© 2001 New York Life Insurance Company 51 Madison Avenue, New York, New York 10010. All rights reserved. www.newyorklife.com